



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS  
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

## ÖTÖDIK SEKCIÓ

**K.K.S. kontra MAGYARORSZÁG**

*(32660/18. sz. kérelem)*

ÍTÉLET

STRASBOURG

2024. október 3.

*Ez az ítélet végleges, de szerkesztői felülvizsgálat tárgyát képezheti.*



**A K.K.S. kontra Magyarország ügyben,**

Az Emberi Jogok Európai Bírósága (Ötödik Szekció) a következő tagokból álló Tanácsban eljárva:

Stéphanie Mourou-Vikström, *elnök*,

Lado Chanturia,

Kateřina Šimáčková, *bírák*,

és Sophie Piquet, a *Szekció megbízott irodavezető helyettese*,  
tekintettel a következőkre:

az Emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló egyezmény (a továbbiakban: Egyezmény) 34. cikke alapján 2018. július 8-án a Bírósághoz 32660/18. számon, Magyarország ellen egy 2002-ben született, Magyarországon, Fóton élő, és Fazekas T., Budapesten praktizáló ügyvéd által képviselt afgán állampolgár, K. K. S. (a továbbiakban: kérelmező) által benyújtott kérelem;

határozat arról, hogy a kérelemről értesítik a magyar kormányt (a továbbiakban: Kormány), képviseli: Tallódi Z. úr, az Igazságügyi Minisztérium alkalmazottja;

határozat arról, hogy a kérelmező nevét nem hozzák nyilvánosságra;  
a felek észrevételei;

miután 2024. szeptember 12-én zárt ülésen tanácskozott,  
meghozza az alábbi ítéletet, amelyet aznap elfogadtak:

## AZ ÜGY TÁRGYA

1. A kérelmező a tálibok elől menekülve 2016-ban hagyta el Afganisztánt. 2017. október 19-én lépett be a magyar tranzitónába Rószkénél, és menedékjogot kért.

2. A kérelmező korának felmérése során életkorát 14 és 18 év közöttire becsülték.

3. Mivel a kérelmezőnek nem volt kísérője, a menekültügyi hatóság eseti gyámot rendelt ki számára, hogy biztosítsa jogi képviselését a menekültügyi eljárás során. A kérelmező előadta, hogy csak egyszer találkozott a gyámjával.

4. Kísérő nélküli kiskorúként a kísérő nélküli fiúk számára fenntartott speciális részlegbe került. Négy másik fiúval osztozott egy konténeren.

5. A kérelmező 2017. december 27-én oltalmazotti státuszt kapott, és 2018. január 8-án egy főtí gyermekotthonba helyezték át.

6. A kérelmező az Egyezmény 3. cikkére, önmagában és a 13. cikkel összefüggésben hivatkozva panaszt tett a tranzitónában való fogva tartásának állítólagos embertelen vagy megalázó körülményei, valamint az ezzel kapcsolatos hatékony jogorvoslat hiánya miatt. Az Egyezmény 5. cikkének 1. és 4. pontja alapján panaszt emelt továbbá azzal kapcsolatban, hogy a tranzitónában két hónap és huszonegy napig tartották fogva. Végül

az Egyezmény 8. cikkére hivatkozva azt kifogásolta, hogy a tranzitzoneában való fogva tartása a magán- és családi életének megsértését eredményezte.

## I. A TRANZITZÓNA ÉLETKÖRÜLMÉNYEINEK A KÉRELMEZŐ ÁLTAL ISMERTETETT VERZIÓJA

7. A kérelmező előadta, hogy a naponta 9 és 11 óra között megtartott magyar nyelvórákon kívül semmilyen szervezett tevékenységet nem folytatott a tranzitzoneában. Panaszkodott a téli hidegre, azt állítva, hogy a hatóságok által biztosított fűtőberendezés nem működött, és nem kapott téli ruházatot. Panaszkodott továbbá a kamerák és a rendőrök jelenlétére, ami különösen ijesztő volt számára, mivel állítólag ötször bántalmazták rendőrök a Magyarországra vezető útja során. Panaszkodott az elégtelen orvosi ellátásra és arra, hogy csak napi egy meleg ételt kapott.

## II. A KORMÁNY VERZIÓJA TRANZITZÓNÁBAN URALKODÓ ÉLETKÖRÜLMÉNYEK TEKINTETÉBEN

8. A Kormány előadta, hogy a kérelmezőt a tranzitzoneában a kísérő nélküli kiskorúak számára elkülönített és fenntartott szektorban helyezték el, és elhelyezése nem haladta meg azt az időtartamot, amely a menedékjog iránti kérelmének elbírálásához feltétlenül szükséges. Ez a hazai jog szerint körülbelül két hónap. A Kormány továbbá azzal érvelt, hogy a menedékkérők bármilyen egészségügyi probléma esetén orvosi ellátásban részesültek, amennyiben azt jelentették a szociális munkásoknak. A kérelmező azonban a tartózkodása alatt nem jelzett ilyen problémát.

## III. A TRANZITZÓNÁK ÉLETKÖRÜLMÉNYEIRŐL SZÓLÓ JELENTÉSEK

9. A Kínzás és az embertelen vagy megalázó bánásmód vagy büntetés megelőzésével foglalkozó európai bizottság (CPT) 2017. október 20. és 26. között a két magyar tranzitzoneában tett látogatásának főbb megállapításait az *R.R. és Társai kontra Magyarország ügyben* hozott ítéletben (36037/17. sz., 30. pont, 2021. március 2.) foglalták össze. A CPT ezeken túlmenően azt is megállapította, hogy az iskolai oktatást az óvodáskorú és kisiskolás korú gyermekek számára biztosították, és hogy az idősebb fiatalok számára alig kínáltak tanulási lehetőséget. Továbbá azt is hangsúlyozta, hogy „a kísérő nélküli kiskorúakat elvileg nem szabad zárt bevándorlási fogdában tartani, mindig különleges ellátást kell biztosítani számukra, és fiatalok számára szakosodott nyitott (vagy félig nyitott) intézményben (pl. fiatalok számára fenntartott szociális/nevelési intézményben) kell elhelyezni őket” (CPT/Inf (2018) 42).

## A BÍRÓSÁG ÉRTÉKELÉSE

### I. AZ EGYEZMÉNY 3. CIKKÉNEK ÁLLÍTÓLAGOS MEGSÉRTÉSE

10. A Bíróság megállapítja, hogy ez a panasz nem nyilvánvalóan alaptalan az Egyezmény 35. cikke 3. a) pontja értelmében, illetve nem elfogadhatatlan más okból sem. Ezért elfogadhatónak kell nyilvánítani.

11. A Bíróság állandó ítélkezési gyakorlata szerint a bántalmazásnak el kell érnie egy minimális súlyossági szintet ahhoz, hogy a 3. cikk alkalmazhatóvá váljon. Az ezzel kapcsolatos értékelés relatív, és függ az adott eset körülményeitől, elsősorban a bánásmód időtartamától, annak fizikai vagy mentális hatásától, valamint bizonyos esetekben az áldozat nemétől, korától és egészségi állapotától (*Muršić kontra Horvátország* [NK], 7334/13. sz. ügy, 97. pont, 2016. október 20.).

12. A menedékkérők fogva tartására és életkörülményeire vonatkozó általános elveket a *Khlaifia és Társai kontra Olaszország* ([NK], 16483/12. sz., 158-69. pont, 2016. december 15.), valamint a kiskorúak bevándorlás során történő fogva tartásával kapcsolatban a *M.H. és Társai kontra Horvátország*, 15670/18. és 43115/18. sz., 184-186. pont, 2021. november 18., esetekben foglalták össze.

13. A *R.R. és Társai kontra Magyarország* (36037/17. sz., 2021. március 2.) ügyben a Bíróság már vizsgálta a röszkei tranzitzóna körülményeit, a létesítmények gyermekek számára való alkalmasságát és az orvosi ellátást a tárgyidőszakban. Arra a következtetésre jutott, hogy az ilyen körülmények nem érik el a 3. cikk alkalmazásához szükséges súlyossági küszöböt, ha a fogva tartás rövid ideig tart, azonban hosszabb időtartam esetén ismétlődésük és halmozódásuk szükségszerűen káros következményekkel jár a nekik kitett személyekre nézve (uo., 60-64. pont). A Bíróság ezzel kapcsolatban többször megállapította, hogy az Egyezmény 3. cikkének alkalmazása szempontjából az idő múlásának elsődleges jelentősége van (lásd u.o., 64. pont és *M.H. és Társai*, idézett ítélet, 199. pont).

14. A kérelmező két hónapig és huszonegy napig tartózkodott a tranzitzónában. A Kormány azzal érvelt, hogy ez az időtartam nem haladta meg a kérelmező Magyarországra való beutazási jogának megállapításához feltétlenül szükséges időt. A Bíróság nem tudja elfogadni ezt az érvelést, mert a hazai jogszabályok szerint a menekültügyi eljárás határideje két hónap (lásd a fent hivatkozott *R.R. és Társai* ügy 25. és 79. pontjait), és a kísérő nélküli kiskorúak esetében az eljárást soron kívül kell lefolytatni.

15. A Kormány továbbá azt állította, hogy a menekültügyi hatóság a kérelmező elhelyezésével és menedékjog iránti kérelmével kapcsolatos döntéshozatal során a kérelmező érdekeit helyezte előtérbe. Akárhogy is történt, a Kormány nem indokolta, hogy a kérelmezőnek egy sok szempontból börtönkörnyezethez hasonló intézményben való elhelyezése miért felelt meg a kérelmező mindenképp fennálló érdekének (lásd a fent

hivatkozott *R.R. és Társai* ügy 63. pontját). Ezzel kapcsolatban a Bíróság utal a különböző nemzetközi szervek nyilatkozataira is, amelyek a kiskorú menedékkérők fogvatartásának megszüntetését és e helyett igényeikhez igazodó elhelyezést és ellátást követelnek (lásd a fenti 9. pontot, valamint a fent hivatkozott *M.H. és Társai ítélet* 200. pontját).

16. A Bíróság számára további aggodalomra ad okot, hogy a Kormány nem cáfolta a kérelmező azon állítását, miszerint a tranzitzoneában töltött idő alatt fagyoskodott, nem részesült megfelelő oktatásban, és eseti gyámja csak egyszer látogatta meg. Az oktatással kapcsolatban a Bíróság fontosnak tartja hangsúlyozni, hogy az oktatáshoz való hozzáférés minden gyermek fejlődése szempontjából kulcsfontosságú, különösen a kérelmező esetéhez hasonló kiszolgáltatott helyzetben. A Bíróság utal a CPT által tett észrevételekre (lásd a fenti 9. pontot) és Tomáš Boček nagykövet, az Európa Tanács főtitkárának migrációval és menekültekkel foglalkozó különleges képviselője észrevételeire (lásd a fent hivatkozott *R.R. és Társai* ítélet 31. pontját), amelyek szerint nem biztosítottak a tranzitzoneákban tartózkodó fiatalkorúak sajátos szükségleteihez és életkorához igazított oktatási programokat. A Kormány nem cáfolta ezeket az állításokat a kérelmező korú serdülők számára szervezett oktatás jellegére és gyakoriságára vonatkozó részletek bemutatásával.

17. Amint azt a Bíróság az *M.H. és Társai* ügyben már megállapította, a fogva tartás fenti elemeinek kombinációja - elhúzódó időtartam esetén - szükségszerűen káros következményekkel jár a gyermekekre nézve, amelyek meghaladják az Egyezmény 3. cikkének alkalmazásához szükséges súlyossági küszöböt (*M.H. és Társai*, 199. pont).

18. Ezért, mivel a kérelmezőnek csaknem három hónapig börtönhöz hasonló körülményeket jelentő intézményben kellett tartózkodnia, megfelelő felnőtt felügyelet és támogatás nélkül, valamint anélkül, hogy megfelelő oktatási és szabadidős tevékenységeket biztosítottak volna számára, a Bíróság megállapítja, hogy a kifogásolt helyzet olyan bánásmódnak tette ki a kérelmezőt, amely meghaladta az Egyezmény 3. cikkének alkalmazásához szükséges súlyossági küszöböt (vö. u.o., 201. pont, v.ö. *Ilias és Ahmed kontra Magyarország* [NK], 47287/15. sz., 194. pont, 2019. november 21.).

19. Ennek alapján az Egyezmény 3. cikkét megsértették.

## II. AZ EGYEZMÉNY 5. CIKKE 1. ÉS 4. PONTJÁNAK ÁLLÍTÓLAGOS MEGSÉRTÉSE

20. A Kormány előadta, hogy a kérelmezőt nem fosztották meg szabadságától a tranzitzoneában, hanem önként lépett be és tartózkodott ott. A Bíróság megjegyzi, hogy a kérelmező panasza, miszerint az Egyezmény 5. cikkének 1. és 4. pontját megsértve tartották fogva a tranzitzoneában, hasonló az *R.R. és Társai* ügyben vizsgált panaszhoz. Abban az ügyben a

Bíróság megállapította, hogy a kérelmezők közel négy hónapos tartózkodása a tranzitónában *de facto* szabadságtól való megfosztásnak minősült (hiv. fent, 74-83. pont). A Bíróság, tekintettel az összes releváns körülményre, úgy véli, hogy a jelen ügy nem indokolja az *R.R. és Társai* ügyben történt megállapításoktól eltérő következtetést. Az 5. cikk tehát alkalmazandó (lásd még: *H.M. és Társai kontra Magyarország*, 38967/17. sz., 30. pont, 2022. június 2., és vö. *O.Q. kontra Magyarország* [Tanács], 53528/19. sz., 15. pont, 2023. október 5.). A kérelemnek ezt a részét elfogadhatónak kell nyilvánítani, mivel nem nyilvánvalóan alaptalan az Egyezmény 35. cikke 3. a) pontja értelmében, és más okból sem elfogadhatatlan.

21. Tekintettel az *R.R. és Társai* ügyben (hiv. fent 87-92. és 97-99. pont) tett megállapításaira, a Bíróság az összes rendelkezésre álló anyagot megvizsgálva arra a következtetésre jutott, hogy a fenti panaszok az Egyezmény 5. cikke 1. és 4. pontjának megsértését jelentik.

### III. EGYÉB PANASZOK

22. A kérelmező a 8. cikk alapján a magán- és családi életének megsértése miatt, valamint az Egyezmény 3. cikkével összefüggésben értelmezett 13. cikke alapján a hatékony jogorvoslat hiánya miatt is panaszt tett a fogva tartási körülményei miatt. Tekintettel az ügy tényállására, a felek beadványaira és a fenti megállapításaira, a Bíróság úgy véli, hogy az ügyben felvetett főbb jogi kérdésekkel már foglalkozott, és a fennmaradó panaszokat nem szükséges megvizsgálni (lásd: *Centre for Legal Resources on behalf of Valentin Câmpeanu kontra Románia* [NK], 47848/08. sz., 156. pont, ECHR 2014).

### AZ EGYEZMÉNY 41. CIKKÉNEK ALKALMAZÁSA

23. A kérelmező 6.000 euró nem vagyoni kártérítést és a Bíróság előtt felmerült költségek és kiadások címén 5.100 euró költségtérítést kért.

24. A Kormány ezeket a követeléseket túlzottnak minősítette.

25. Tekintettel a jelen ügy körülményeire, a Bíróság méltányossági alapon 3.000 euró nem vagyoni kártérítést ítél meg a kérelmezőnek, az esetlegesen felszámítandó adóval növelt összegben.

26. Tekintettel a birtokában lévő iratokra, a Bíróság úgy tartja észszerűnek, hogy a kérelmezőnek a Bíróság előtti eljárás során felmerült költségeivel kapcsolatban 1.500 eurót ítéljen meg, az esetlegesen felszámítandó adóval növelt összegben.

## EZEN OKOKBÓL A BÍRÓSÁG EGYHANGÚLAG,

1. *Kijelenti*, hogy az Egyezmény 3. cikkére és 5. cikkének 1. és 4. pontjára vonatkozó panaszok elfogadhatónak minősülnek;
2. *Megállapítja*, hogy megsértették az Egyezmény 3. cikkét;
3. *Megállapítja*, hogy megsértették az Egyezmény 5. cikkének 1. és 4. pontját;
4. *Megállapítja*, hogy nem szükséges megvizsgálni a panaszok elfogadhatóságát és megalapozottságát az Egyezmény 8. cikke és az Egyezmény 3. cikkével összefüggésben értelmezett 13. cikke alapján;
5. *Úgy dönt*,
  - (a) hogy az alperes állam három hónapon belül az alábbi összegeket fizesse meg a kérelmezőnek az alperes állam pénznemében, a teljesítés időpontjában alkalmazandó árfolyamon átváltva:
    - (i) 3.000 (háromezer) euró, plusz az esetlegesen felszámítandó adó, a nem vagyoni károk tekintetében;
    - (ii) 1.500 (ezerötszáz) euró, plusz a kérelmezőt terhelő esetleges adó, a költségek és kiadások tekintetében;
  - (b) hogy a fent említett három hónap lejártától a teljesítésig a fenti összegek után egyszerű kamatot kell fizetni, amelynek mértéke az Európai Központi Bank által a késedelmi időszak alatt alkalmazott marginális hitelkamatlábának három százalékponttal növelt mértéke;
6. *Elutasítja* a kérelmező méltányos elégtétel iránti kérelmét az ezt meghaladó részében.

Kelt angol nyelven, közölve írásban 2024. október 3-án a Bíróság Szabályzata 77. cikkének 2. és 3. pontja alapján.

Sophie Piquet  
Megbízott Irodavezető Helyettes

Stéphanie Mourou-Vikström  
Elnök